



STERN
Austria

OPERATING INSTRUCTIONS

INSTRUKCIJU ROKASGR MATA

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

INSTRUKCJA OBSŁUGI

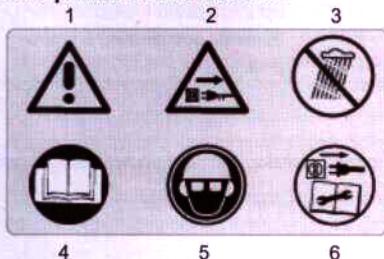
ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ

CS-405C



Цепная пила

Пиктограммы и их значение



1. Внимание!
2. Рекомендуется отсоединить пилу от источника питания в случае повреждения кабеля!
3. Рекомендуется предохранять инструмент от проникновения влаги.
4. Рекомендуется прочитать инструкцию по эксплуатации прежде чем приступить к работе с пилой.
5. Рекомендуется перед началом работы надевать защитные очки, наушники и спец. одежду!
6. Рекомендуется отключать кабель электропитания пилы от сети, прежде чем проводить обслуживание или смену принадлежностей.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Чтобы работа с пилой была наиболее безопасной, рекомендуется перед началом эксплуатации внимательно прочитать настоящую инструкцию.

Инструмент предназначен только для применения в бытовом классе, крайне не рекомендуется использовать инструмент для профессиональных и промышленных работ. В случае несоблюдения настоящей рекомендации, инструмент полностью лишается гарантийного обслуживания. Более того, подобная эксплуатация может привести к несчастному случаю.

Цепная пила предназначена только для распиловки древесины и ее производных. Использование пилы для каких-либо других целей может привести к несчастному случаю и выходу инструмента из строя.

- Прежде чем подключить пилу к питающей сети рекомендуется проверить розетку и кабель на наличие повреждений. В случае их обнаружения следует обратиться в ремонтную мастерскую. Крайне не рекомендуется эксплуатировать инструмент с поврежденным кабелем, удлинителем или розеткой. Если кабель поврежден, его следует немедленно отключить от сети.
- Прежде чем выключить пилу следует отпустить цепной тормоз, в противном случае инструмент может выйти из строя, а в гарантийном обслуживании будет отказано.
- Работать с пилой следует только в специальной одежде.
- Не следует работать в одежде с широкими рукавами, также рекомендуется перед началом эксплуатации снять все ювелирные изделия и другие предметы, в противном случае есть риск попадания изделий на подвижные части пилы, что может привести к несчастным случаям и к выходу инструмента из строя.
- В случае если работать приходится на улице, рекомендуется предварительно надеть резиновые перчатки и нескользящую обувь.
- Длинные волосы перед началом эксплуатации рекомендуется убирать в специальную сетку для волос или в другой головной убор.
- Рекомендуется также надевать защитные очки, кроме того, если в процессе эксплуатации

образуется большое количество пыли, настоятельно рекомендуется носить респиратор.

- При высоком уровне шума (как правило, более 85 дБ) рекомендуется надевать специальные звукоизолирующие наушники.
- Работать с пилой следует только в устойчивом положении тела.
- На рабочем месте рекомендуется поддерживать чистоту и порядок.
- Работать инструментом рекомендуется только в хорошо освещенных местах.
- Не следует эксплуатировать пилу в сетях с перепадами напряжения, нарушающими ГОСТы.
- Рекомендуется избегать соприкосновений с заземленными предметами (трубопровод, батарея, холодильник и др.) – есть опасность поражения током.
- Пред началом технического обслуживания пилы (смазка, замена угольных щеток, смена принадлежностей и др.) настоятельно рекомендуется отключить кабель электропитания от сети.
- Работать с цепной пилой следует одному человеку. Не рекомендуется подпускать к месту эксплуатации инструмента детей и других посторонних лиц.
- Перед началом любых работ с пилой настоятельно рекомендуется качественно закреплять обрабатываемое изделие, иначе есть риск возникновения несчастных случаев.
- Работать следует только в удобном и устойчивом положении тела.
- Прежде чем приступить к работе рекомендуется проверить обеспечен ли беспрепятственное вращение цепи.
- Во время работы пилу следует крепко держать двумя руками.
- Эксплуатация цепной пилы не должна осуществляться детьми или несовершеннолетними.
- Инструмент следует хранить в недоступном для детей месте.
- Эксплуатировать пилу следует только отдохнувшим и здоровым людям. Уставшим людям работать пилой не рекомендуется. Настоятельно не рекомендуется работать с цепной пилой в состоянии алкогольного опьянения.
- Не рекомендуется работать и оставлять инструмент в местах с повышенной влажностью. В случае, если работать все же приходится в местах с высокой влажностью или в других неблагоприятных условиях, то для повышения безопасности рекомендуется включать в электрическую цепь разделительные трансформаторы или устройства, оснащенные системой автоматического отключения электроэнергии (Р1).
- Включение и выключение пилы настоятельно рекомендуется проводить на «холостом ходу». Выключение пилы «под нагрузкой» значительно сокращает срок службы инструмента.
- Крайне не рекомендуется работать с пилой находясь на лестнице, на дереве или в других неустойчивых положениях.
- Шнур электропитания всегда должен находиться позади оператора.
- На пилу следует устанавливать только оригинальные принадлежности и запасные части.
- Не рекомендуется сильно «нагружать» пилу - это может привести к полной остановке цепи, а следовательно, к выходу инструмента из строя.
- Крайне не рекомендуется переносить настоящее изделие за кабель, также не следует дергать его или тянуть - есть вероятность несчастного случая, а также выхода инструмента из строя.
- При распиловке рекомендуется хорошо закреплять распиливаемое изделие, для этого рекомендуется использовать козлы для пилки дров и др. (Рис. 7б). При распиловке следует избегать образования нагромождений из пиломатериалов.
- При распиловке настоятельно рекомендуется устанавливать ограничитель (claw stop) напротив материала, подлежащего распиловке (Рис. 7б)
- Если требуется распиливать несколько заготовок, пилу при переходе с одной заготовки на

другую следует выключать.

- Обработку с врезной подачей, а также горизонтальные распилы следует выполнять только лицам прошедшим соответствующее обучение (есть вероятность несчастного случая из-за возникновения большой отдачи (kick back), см. Рис. 8).
- При выполнении горизонтальных распилов рекомендуется располагать пилу под наименьшим возможным углом.
- В случае заклинивания цепи возможна отдача в сторону оператора. (Рис. 9 и 10).
- Особое внимание следует уделять при распиловке расщепленной древесины: ее части могут отскочить в любом направлении.
- Во время обрезки веток и сучьев цепная пила должна быть направлена от ствола. В процессе распиловки не рекомендуется использовать конец пильной шины – есть вероятность отдачи (Рис. 8).
- Распиловку следует выполнять только обученным людям.
- Крайне не рекомендуется использовать пилу для валки деревьев и обрезки сучьев в лесу.
- Во время валки дерева рекомендуется наблюдать за падающими ветками.
- На наклонных участках следует работать стоя сверху, справа или слева от распиливаемой заготовки, крайне не рекомендуется проводить распиловку стоя внизу горки.
- Крайне не рекомендуется пилить верхней частью пильной шины.
- Прежде чем начать распиловку, рекомендуется дать пиле поработать на «холостом ходу» в течение 5-10 секунд.
- Пред началом работы рекомендуется проверить, что зубья пилы заточены должным образом.
- Крайне не рекомендуется срезать больше одной ветки за один подход.
- Прежде чем включить пилу настоятельно рекомендуется проверить по указателю уровень смазки (Рис. 4). Если уровень масла находится в 5 мм от нижней отметки, масло необходимо долить. Если в процессе работы пилы на «холостом ходу» остается масляный след - система смазки цепи работает исправно. Если следов масла нет, рекомендуется почистить масловыпускное отверстие (Рис 2, С), верхнее отверстие натяжения цепи (Е) и маслопроводную трубку (см. раздел «Заливка масла »).
- Прежде чем приступить к работе рекомендуется проверить, достаточно ли хорошо натянута цепь (см. раздел «Натяжение цепи»). Также следует проверить исправность работы цепного тормоза.
- Если цепная пила не запускается, следует отпустить цепной тормоз.

Транспортировка цепной пилы

Перед транспортировкой цепной пилы рекомендуется отключить кабель электропитания от сети и задвинуть ограждение цепной передачи над ограничителем и цепью. Если необходимо выполнить несколько распилов цепной пилой, то пилу в промежутках необходимо выключать.

Сборка пильной шины (Рис. 1, 2, 3)

Прежде, чем приступать к сборке пильной шины рекомендуется отсоединить кабель электропитания от розетки, а также надеть перчатки.

Во время сборки передний предохранитель для пальцев (3) должен находиться в верхнем (вертикальном) положении (Рис. 5).

Пильная шина и пильная цепь поставляются отдельно.

Для сборки необходимо:

1. Открутить контргайку (5) и снять кожух пильной шины (6). При этом болт для регулировки

натяжения цепи (19) должен находиться в центре шины. В случае необходимости его положение регулируют при помощи винта (16).

2. Проверить направление пиления зубьев. Направление движения цепи помечено стрелкой на кожухе (6) (Рис 3, G).
3. Придерживая пильную шину (7) надеть на нее цепь (4), начиная с верхней части.
- 4. Установить пильную шину с пильной цепью на направляющий болт (18) и болт регулировки натяжения цепи (19).
5. Установить пильную цепь на звездочку (17) (см. Рис.1, A).
6. Установить кожух (6) и осторожно закрепить его контргайкой (5).
7. Отрегулировать натяжение цепи.

Натяжения цепи

Прежде, чем приступать к натяжению цепи рекомендуется отсоединить кабель электропитания от розетки, а также надеть перчатки.

Для натяжения необходимо:

1. Убедиться в том, что пильная цепь (4) находится внутри направляющего паза пильной шины (7) (Рис.1 а).
2. Используя шестигранный ключ, входящий в комплектацию повернуть винт натяжения цепи (16) по часовой стрелке до тех пор, пока требуемая натяжка не будет достигнута.
3. Затянуть болт (19), надавливая на пильную шину снизу вверх.
4. Проверить натяжение цепи (см. Рис. 3).
5. Надежно затянуть контргайку (5).

Заливка масла для смазки цепи (Рис. 4)

Чтобы залить масло в масляный бак достаточно открыть крышку. Масло заливают используя специальный уровень (15).

Чтобы предохранить масляный бак от грязи, рекомендуется прочистить его крышку перед открытием.

Закрепление удлинителя (Рис. 6)

Для эксплуатации рекомендуется использовать только те удлинители, которые имеют соответствующий допуск к работе в заданных условиях (макс. длина удлинителя – 75 м, сечение не менее 1,5 мм²).

Применение удлинительных кабелей, длина которых превышает 30 м, понизит производительность цепной пилы.

Чтобы закрепить удлинитель на пиле необходимо прикрепить изгиб кабеля к предназначенному для этого креплению на корпусе пилы.

Смазка цепи

Для предотвращения чрезмерного изнашивания пильная цепь и пильная шина должны быть равномерно смазаны во время работы. Процесс смазки осуществляется автоматически.

Чтобы проверить систему автоматической смазки необходимо:

Включить пилу и держать ее над поверхностью земли. Если при этом образуется масляный след, то система смазки цепи работает исправно. В случае если следов масла нет, следует прочистить масловыпускное отверстие (Рис 2, С), верхнее отверстие натяжения цепи (Е) и маслопроводную трубку.

Для смазки рекомендуется использовать только безопасные для окружающей среды смазочные материалы. Хранить смазочные материалы рекомендуется в специальных емкостях.

Заточка цепи

Заточку цепи рекомендуется производить в специализированных сервисных центрах.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Цепная пила не нуждается в специальном обслуживании, однако ее корпус, шину, цепь и рабочее место необходимо содержать в чистоте.

Протирать пилу следует слегка влажной, но не мокрой тряпкой.

Настоятельно не рекомендуется использовать для этого сильные моющие средства (бензин, растворители и т.п.), поскольку они могут повредить корпус пилы.

В качестве дополнительного моющего средства можно использовать слабый мыльный раствор.

Рекомендуется избегать попадания жидкости внутрь инструмента.

После чистки инструмент следует протереть сухой тряпкой.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение сети, В	230
Частота сети, Гц	50
Потребляемая мощность, Вт	2000
Длина шины, мм	405
Скорость подачи цепи без нагрузки, м/мин	810
Уровень звукового давления, dB (A)	104

ГАРАНТИЯ

Сроки и условия гарантии указаны в прилагаемых гарантийных документах.

УТИЛИЗАЦИЯ

При возникновении необходимости утилизации пилы рекомендуется соблюдать принятые нормы. Не следует выбрасывать пилу в обычный мусорный бак или мусоропровод.

Срок эксплуатации изделия – 5 лет.



ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Отработавшую углошлифовальную машину нельзя утилизировать с бытовыми отходами. За информацией о переработке машины обращайтесь к представителям местной власти или магазина, продавшего ее.